

## CD Soundmachine

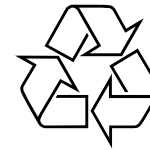
AZ1133

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)



Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

## Manuale dell'utente



AZ1133

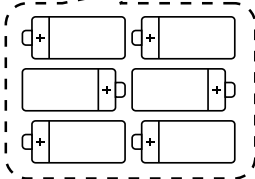
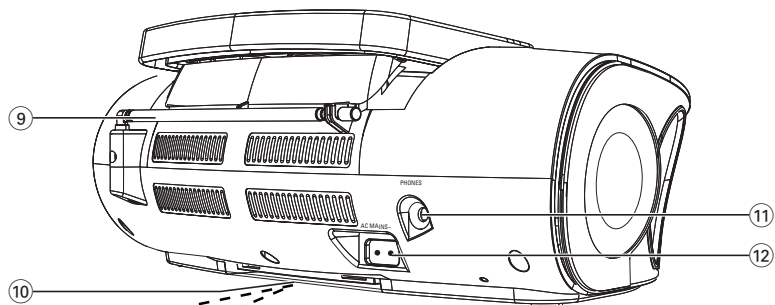
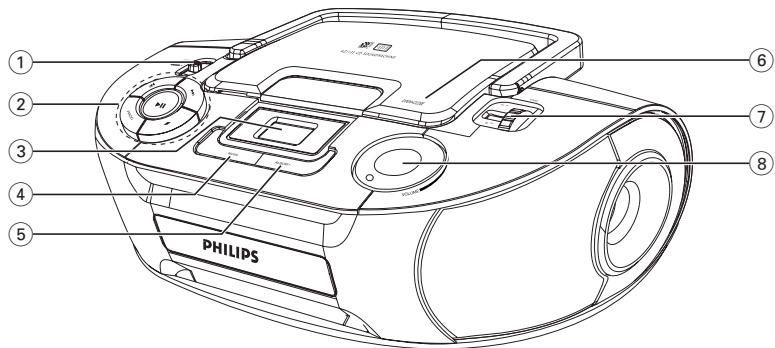
# PHILIPS



Printed in China

PDCC-ZYL-0803

1



6 x R14 · UM-2 · C-CELLS

2



3



4



5



6



**Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto in Philips!**

**Per trarre completo vantaggio dall'assistenza offerta da Philips, registra il prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

## Accessori forniti

– Cavo di alimentazione in c.a

## Pannello anteriore e superiore (vedi 1)

### 1 **Selettore sorgente: CD/MP3, FM, MW o OFF**

– consente di selezionare la sorgente audio CD/MP3, FM o MW

– power off switch

### 2 ► **II** - avvia o interrompe la lettura di un CD/MP3.

►► ◀◀

– seleziona il brano successivo/precedente  
– consente di eseguire rapide ricerche in avanti e indietro (tenere premuto il pulsante)

**PROG.** – programma e rivede numeri di brani programmati

■ – inizia la riproduzione del CD/  
– cancella un programma del CD

### 3 **Display** – visualizza le funzioni del CD

### 4 **MODE** – seleziona modalità diverse: es REPEAT o SHUFFLE

### 5 **ALBUM+** – **CD-MP3 soltanto:** seleziona l'album

### 6 **OPEN/CLOSE** – sollevare qui per aprire lo sportello del CD del nastro

### 7 **TUNING** – sintonizza sulle stazioni radio

### 8 **VOLUME** – regola il livello del volume

## pannello posteriore e inferiore (vedi 1)

### 9 **Antenna telescopica** – migliora la ricezione in FM

### 10 **Sportello batterie** - open to insert 6 x 1.5V **R-14/ UM-2/ C-cells**

### 11 **🔊** – Presa per di 3,5 mm per la cuffia

**Suggerimenti utili:** Gli altoparlanti verranno silenziati quando si collega la cuffia all'apparecchio.

### 12 **AC MAINS~** - entrata del cavo di alimentazione

## ATTENZIONE

**L'uso dei comandi o regolazioni o prestazioni delle procedure oltre a quelle descritte nel presente potrebbero causare esposizione a radiazioni pericolose o altre operazioni rischiose.**

**Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.**

## Alimentazione

Se conveniente, usare l'alimentazione per assicurare la durata di vita delle batterie. Estrarre la spina dall'apparecchio e dalla presa a muro prima di inserire le batterie.

### Batterie (non incluse)

### 1 Inserire nella corretta polarità 6 batterie, tipo **R-14, UM-2 o C-cells**, (non incluse, preferibilmente alcaline). (Vedi 1)

### 2 Chiudere lo sportello dello scomparto ed assicurarsi che le batterie siano ferme e corrette al loro posto. L'apparecchio è pronto per funzionare.

• L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione delle batterie. Pertanto:

• Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie, ad es. alcaline con zinco carbonio. Usare solo batterie dello stesso tipo per ogni apparecchio.

• Se si inseriscono batterie nuove, non usarle insieme a quelle vecchie.

• Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

**Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.**

### Uso dell'alimentazione CA

**AVVISO: Verificare di aver spento il dispositivo prima di cambiare o scollegare l'alimentazione.**

1 Controllare che la tensione di rete **indicata sulla piastrina del tipo posizionata sul fondo dell'apparecchio** corrisponda all'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

2 Collegare il cordoncino di alimentazione all presa **AC MAINS ~** e quindi alla presa muro. Collegare il cavo dell'alimentazione di rete alla presa al muro.

3 Per spegnere completamente, tirare la spina dalla presa a muro.

4 Installare l'unità accanto a una presa AC e in una posizione che consenta di raggiungere facilmente la presa di corrente AC.

• Tirare la spina dalla presa a muro per proteggere l'apparecchio durante un temporale. Se si disconnette il prodotto dall'alimentazione, assicurarsi di scollegare completamente la spina dalla presa a muro. Infatti, se si rimuove solo il connettore dalla presa di CORRENTE sul retro dell'unità, il cavo potrebbe essere ancora alimentato e rappresentare un grave pericolo per i bambini.

**La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.**

### Suggerimenti utili:

– Per evitare consumi energetici inutili, dopo aver utilizzato l'apparecchio, regolare sempre **selettore sorgente su OFF**.

## Funzioni base

**Funzione di accensione, spegnimento e di selezione**

- 1 Per accendere l'apparecchio, regolare il cursore **selettore di sorgente** per selezionare la funzione: **CD/MP3, FM o MW**.
- 2 Per spegnere l'apparecchio, regolare il **selettore di sorgente** su **OFF**.

### Regolazione del volume

Regolare l'audio premendo **VOLUME**.

## Ricezione radio

- 1 Impostare il selettore sorgente su **FM** o **MW** per selezionare la banda radio desiderata.
- 2 Girare **TUNING** per sintonizzarsi su di una stazione radio.

### Suggerimenti utili:

#### Per migliorare la ricezione

- Per la ricezione in **FM**, estrarre l'antenna telescopica. Inclinare e ruotare l'antenna. Ridurre la lunghezza se il segnale è troppo forte.
- Per la ricezione in **MW**, l'apparecchio è dotato di un'antenna incorporata, pertanto non è necessario usare l'antenna telescopica. Dirigere l'antenna ruotando tutto l'apparecchio.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ1133 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548. Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2,  
5616 JB Eindhoven, The  
Netherlands

# Letture di CD/MP3

## SUL MP3

La tecnologia di compressione musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) riduce considerevolmente le dimensioni dei dati digitali di un CD audio mantenendo inalterata la qualità acustica.

- **Come ottenere file musicali:** you Scaricare da Internet file musicali legali sul disco rigido del proprio computer oppure crearli con i propri CD audio. A tale scopo, inserire un CD audio nel drive del CD-ROM del proprio computer e convertire la musica utilizzando un software di codifica adatto. Per ottenere una buona qualità del suono con file musicali MP3 si consiglia una velocità di trasmissione dei bit di 128 kbps o superiore.
- **Come creare un CD-ROM con file MP3:** burn Utilizzare il masterizzatore CD del proprio computer per registrare («masterizzare») i file musicali dal disco rigido su un CD-ROM.

### Suggerimenti utili:

- Assicurarsi che i nomi dei file MP3 abbiano estensione .mp3.
- Numero di album/ cartelle: massimo 99
- Numero di tracce /titoli: massimo 400
- Il numero di file musicali che possono essere riprodotti dipende dalla lunghezza dei nomi dei file. In caso di nomi di file brevi verrà supportato un maggiore numero di file.

## Riproduzione di un CD/CD-MP3

Questo lettore di CD riproduce dischi audio compreso CD-Registrabili (CD-R) e CD-Riscrivibili (CD-RW), e CD-MP3. Non tentare di riprodurre un CD-ROM, Cdi, VCD, DVD o un CD di computer.

### IMPORTANTE!

- Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright.
  - Non tentare di riprodurre file WMA protetti con DRM.
- 1** Impostare il **selettore di sorgente** a **CD**.

- 2** Sollevare il coperchio CD a **OPEN/CLOSE**. Inserire un CD o CD-MP3 con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere con cautela lo sportello per chiuderlo.

→ Il display mostra - - - e successivamente, il numero totale dei brani.

- 3** Premere **▶II** per iniziare la riproduzione.

- 4** Per interrompere la riproduzione, premere **▶II**

→ Scompare: ▶ e il numero della traccia corrente lampeggiano. the current track number flash. (Vedi [2])

- 5** Premere **▶II** di nuovo per riprendere la riproduzione.

- 6** Per arrestare la riproduzione, premere ■.

### Suggerimenti utili:

La lettura del CD si arresta anche quando:

- si apre lo scomparto del **FM, MW o OFF**;
- si seleziona la sorgente di suono **TUNER o OFF**;
- il CD ha raggiunto la fine.

## Selezione di un brano differente

- Premere una o più volte **▶▶, ◀◀** sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.

**CD-MP3/WMA:** Per trovare un brano MP3, prima potete premere **ALBUM+** per selezionare l'album desiderato.

→ "ALBUM" e il numero di album selezionato vengono visualizzati e illuminati brevemente. (Vedi [3]).

- Nella posizione di pausa /stop, premere **▶II** per iniziare la riproduzione.

## Individuazione di un passaggio di un brano

- 1** Durante la riproduzione, premere e tenere premuto **◀◀ / ▶▶**.

→ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.

- 2** Quando si riconosce il passaggio che si vuole, rilasciare il tasto **◀◀ / ▶▶**.

# Letture di CD/MP3

### Suggerimenti utili:

- Quando si fa la ricerca all'interno di un brano finale e si raggiunge la fine dell'ultimo brano, il CD va in modalità di stop.

## Programmazione dei numeri di brano

È possibile memorizzare fino a 20 brani (MP3: 10 brani) nella sequenza desiderata. Se lo si desidera, è possibile memorizzare lo stesso brano più di una volta.

- 1** In posizione stop, premere **PROG** per attivare la programmazione.

→ Visualizzatore: mostra **P.01 /** che indica l'inizio del programma. **PROG** lampeggia. (Vedi [4])

- 2** Premere **◀◀ o ▶▶** per selezionare il numero di brano desiderato.

**CD-MP3/WMA:** Per trovare un brano MP3, prima potete premere **ALBUM+** per selezionare l'album desiderato.

→ "ALBUM" e il numero di album selezionato vengono visualizzati e illuminati brevemente. (Vedi [3]).

- 3** Premere **PROG** per memorizzare il numero di brano selezionato.

→ Il visualizzatore mostra **P.02** che indicano la posizione seguente disponibile per la programmazione.

- 4** Ripetere le operazioni di cui da **2 a 3** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.

- 5** Per riprodurre il programma, premere **▶II**.  
→ Viene visualizzato "PROG".

### Suggerimenti utili:

- Se si prova a memorizzare più di 20 brani (MP3: 10 brani), non è possibile memorizzare nessuno e sul display inizia a lampeggiare - - -.

### Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:

- Premendo ■ (due colte durante la riproduzione o una volta nella posizione stop);

– selezionando la sorgente di suono **FM, MW o OFF**;

- aprendo lo sportello del CD;

→ Scompare: **PROG** scompare.

## Selezionare diverse modalità di riproduzione (Vedi [5], [6])

Si possono selezionare e cambiare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione stessa, e combinare le modalità di ripetizione con **PROGRAM**.

**REPEAT** – riproduce in continuazione il brano corrente.

**REPEAT ALL** – ripete l'intero CD/programma.

**SHUFFLE** – i brani dell'intero CD vengono riprodotti in ordine casuale.

- 1** Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **MODE** una o più volte.

→ Sul display viene visualizzata la modalità selezionata.

- 2** Premere **▶II** per iniziare la riproduzione se nella posizione di stop.

→ Se è selezionata la modalità di riproduzione casuale, la riproduzione del disco inizierà automaticamente dopo pochi secondi.

- 3** Per selezionare la normale riproduzione, premere ripetutamente **MODE** fino a quando le varie modalità non sono più visualizzate.

– Si può anche premere ■ per annullare la modalità di riproduzione.

### Suggerimenti utili:

- La riproduzione casuale non è disponibile nella modalità *programma*.

## Lettoce di CD e utilizzo del CD

- Se il lettore di CD non può leggere correttamente i CD, usare un CD per la pulizia della lente prima di portare l'apparecchio per la riparazione.
- La lente del lettore di CD non deve mai essere toccata!
- Improvvisi cambiamenti di temperatura circostante può causare della condensa sulla lente del lettore di CD. In tal caso la riproduzione del disco non è possibile. Non tentare di pulire la lente ma lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo fino a quando l'appannaggio evapora.
- Chiudere sempre la piastra del CD per evitare della polvere sulla lente.
- Per pulire il CD, strofinarlo con un panno morbido e privo di sfilacci partendo in linea retta dal centro verso il bordo del disco. Non usare agenti di pulizia che potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivere mai su un CD e non attaccarvi sopra degli adesivi. .

## Informazioni di sicurezza

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Se si usa la spina di alimentazione o un accoppiatore per scollegare il dispositivo, assicurarsi che la spina e l'accoppiatore siano facilmente accessibili.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.

## Individuazione dei Malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento, controllare innanzi tutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

**ATTENZIONE: Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di riparare l'apparecchio da soli, per non invalidare la garanzia.**

### Problema

- Causa possibile
- Rimedio

### Mancanza di suono/alimentazione

- VOLUME non è regolato
- Regolare VOLUME
- Conduttore di alimentazione collegato male
- Collegare correttamente il conduttore di alimentazione CA
- Batterie scariche/ inserite male
- Inserire correttamente nuove batterie
- Cuffie collegate all'apparecchio
- Scollegare la cuffia
- CD contiene file non audio
- Premere ◀▶ una o più volte per saltare a un brano audioCD, invece di un file di dati.

### Il display non funziona correttamente/ Assenza di reazione al funzionamento di qualsiasi comando

- Scarica elettrostatica
- Spegner e tirare la spina dell'apparecchio. Ricollegarlo dopo pochi secondi

### Disturbi audio alla radio

- Interferenza elettrica: il dispositivo è troppo vicino al televisore, videoregistratore o PC.
- Aumentare la distanza tra i dispositivi

### Scarsa ricezione radio

- Segnale radio debole
- FM: regolare l'antenna FM telescopica

### Indicazione na

- Nessun CD inserito, inserire un CD
- CD graffiato o sporco.
- CD molto graffiato o sporco
- Sostituire/ pulire il CD, vedere Manutenzione
- Lente laser appannata
- Attendere che la lente si asciughi
- CD-R/ CD-RW è vuoto/non è finalizzato
- Usare un CD-R/ CD-RW finalizzato

### Nota:

**Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright**

### Il CD salta le tracce

- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD
- SHUFFLE o PROG attivo
- Spegner e SHUFFLE / PROG

**Nota: Un CD, molto graffiato o sporco potrebbe causare un funzionamento non corretto del dispositivo.**

### Il suono salta durante la riproduzione di MP3

- Il file MP3 è stato creato a livello di compressione in eccesso di 320 kbps
- Usare un livello di compressione più basso per registrare i brani del CD in formato MP3
- CD danneggiato o sporco
- Sostituire o pulire il CD

## Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. È stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

**L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.**

## Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC



Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

## Sicurezza per l'udito

### Ascoltare a volume moderato.

- L'utilizzo delle cuffie a volume elevato può danneggiare l'udito. Questo prodotto è in grado di riprodurre suoni a decibel che possono provocare la perdita dell'udito in persone normali, anche in caso di esposizioni inferiori a 1 minuto. Questi livelli elevati in decibel sono stati previsti per persone che hanno già subito una perdita dell'udito.
- La percezione dei suoni può essere ingannevole. Con il passare del tempo l'orecchio si adatta a volumi di ascolto sempre più alti. Per questa ragione, in caso di ascolto prolungato, i suoni avvertiti come "normali" potrebbero essere alti e dannosi per l'udito. Al fine di evitare questa situazione, impostare il volume a un livello di sicurezza prima che l'orecchio si adatti e non alzarlo.

### Per regolare un livello sicuro del volume:

- Impostare il volume a un livello basso.
- Aumentarlo lentamente fino a quando il suono non risulta piacevole, chiaro e non distorto.

### Ascoltare per periodi non eccessivamente lunghi:

- L'esposizione prolungata ai suoni, anche se a livelli normalmente "sicuri" può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'apparecchio senza eccedere e interrompere l'ascolto di tanto in tanto.

### Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- Ascoltare a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non regolare il volume dopo che l'orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere temporaneamente l'ascolto.
- Non utilizzare le cuffie quando si è alla guida di veicoli motorizzati, biciclette, skateboard, ecc., al fine di evitare pericoli per il traffico. In numerose località l'utilizzo delle cuffie non è consentito.